

Art des Fahrzeuges +)	Fabrikmarke	Typ	Modell-jahr	Typenschein Nr.
Landw.-Arbeitskarren (Ausnahmefahrzeug)	C L A Y S O N	N 80 Mährescher	1965	4 9 7 9
Merkmale "N 80" auf Hersteller-Plakette, rechts vorn auf dem Rahmen.- "S" vor Motornummer				
		Betriebsstoff Diesel	Anzahl Zyl. 4	
Hersteller des Fahrgestells	Werkhuizen Léon CLAEYS, Zedelgem (B) - Importeur BUCHER-GUYER AG			
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen hinten, rechts auf dem Rahmen	[Niederweningen (ZH)			
Motor-Nr. eingeschlagen	vorn, rechts oben auf Motorblock			
Motor-Typ	592 E - Reihenmotor, stehend, OHV			
Lage des Motors	Mitte quer Motorbremse			
Zyl.-Inhalt	3'611 cm³	Anhängerbremse	Aussenmasse in mm	
Takte	4	Getriebeart mechanisch **)	Länge	6'500
Kühlung	Wasser	Anzahl Vorwärtsgänge 3	Breite	2'800 +)
Antrieb auf Hinterräder	Geschw. 1. Gang 3	Spur V. 1'980	Höhe	3'750
Anzahl Achsen 2	Geschw. dir. Gang 18 *)	Spur H. 1'050	Radstand	3'100
Anzahl Reifen 4	Differentialsperre	Wendekreis 11,70	Überhang H.	800
***)	Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, Gestänge, auf Vorgelegewelle			[V. 2'100
	2. Bremse mechanisch, Scheiben, auf 2. Vorgelegewelle			
Gewichte	vorn	hinten	Total	Bereifung
leer	3'610	685	4'295	vorn hinten
Nutzlast	-	-	-	16.9-26 8.50-12
Gesamtgew.	-	-	-	Pneu-Tragk. 2'320 1'000
Fabrikgarant.	4'000	1'420	5'000	8 Ply 6 Ply
				Tractor TractorAHi
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew.				Anzahl Türen
Lenkung: Lage	Mitte - auf Hinterräder		Motor-Marke	FORD (GB)
Bohrung	100		Hub	115
Karosserie-Form	Mährescher			
Zahl der Plätze: Total	1	(vorn	Mitte	hinten)
				Stehplätze

§)

Fernlicht	2/ HELLA A NL	Fahrerichtungsanzeiger	4/ Blinker
Abblendlicht	Duplo, symmetrisch	V= unter Scheinwerfer	(orange)
Standlichter	2/ separat, links + rechts	H= kombiniert mit Stoplichter	(orange)
Nebellampe		Scheibenwischer	
Schlusslicht	2/ neben Stoplichter + Blinker	Warnvorrichtung	1/ elektrisch (1-Klang) = 89 dB
Rückstrahler	2/ auf Pendel \varnothing 70 mm	Rückblickspiegel	2/ links + rechts \varnothing 100 mm,
Stoplicht	2/ komb. mit Blinker (orange)	Geschwindigkeitsmesser	auf Halter
Kontrollschildbeleuchtung		Gefährliche Bestandteile	
Rückfahrlicht			
Elektr. Anlage	12 Volt		
Lärmmessung	83 dB bei 2'000 U/min		

Bemerkungen und Ausnahmen

- *) Höchstgeschwindigkeit : 18 km/h bei 2'000 U/min.- Regler : Mechanisch, Fliehkraft.
Plombierung : Vollgas- und Leerlaufbegrenzungsschraube am Regler-Gehäuse sichern + plombieren
- **) Getriebeart : Variator. Geschwindigkeit stufenlos variierbar innerhalb der Gänge.
- ***) Fussbremse : 2 Pedale mit Verriegelung; dient auch als Einzelradbremse.
- §) Fernlicht-Kontrollampe vom Importeur eingebaut.-Höhe der Fernlichter ab Boden techn.bedingt.
Blinker -Kontrollampe nicht erforderlich, da Blinker im Sichtfeld des Fahrers.
Standlichter werden vom Importeur auf 1'850 mm ab Boden und 140 mm vom Fz.-Rand versetzt.
- +) Gesamtbreite = 2'800 mm.- Darf nur mit Sonderbewilligung verkehren.
Sicherheitsmassnahmen = (Im Fahrzeugausweis, Seite 4 einzutragen)
- Keine Kotflügel, technisch bedingt.- Transportbreite = 2'800 mm.
- Schwarz-gelb Markierung : Vorn = Schutzblech vor dem Schneidtisch.
Links = Rückseite der Stiege und Schlusslicht-Ausleger.
Rechts = Rückseite des Schlusslicht-Auslegers.

Ort und Datum der Typenprüfung

Niederweningen, 25.2.65

Die Typenprüfungskommission